

REFORMAR EL SISTEMA DE SALUD DEBE SERVIR PARA SALVAR VIDAS, NO DESTRUIRLAS.

Abortar no es cuidar la salud porque matar no es curar.

Durante más de 30 años la Enmienda Hyde y otras leyes establecidas hace mucho y con amplio apoyo han impedido la financiación de los abortos electivos.

Sin embargo, las propuestas de ley que circulan actualmente en el Congreso violan esas leyes.

Los estadounidenses se verán forzados a subsidiar abortos con sus impuestos y primas de seguros.

Necesitamos una verdadera reforma para el cuidado de la salud—una reforma que ayude a salvar vidas, no que las destruya.

Dígale al Congreso:
“¡Eliminen la financiación del aborto y los mandatos para cubrirlo de la necesaria reforma al sistema de salud!”

Visite www.usccb.org/action para enviar un mensaje hoy.

Para más información sobre la verdadera Reforma al Sistema de Salud que promueven los obispos, visite www.usccb.org/healthcare.



Volante actualizado de USCCB para boletines en toda la nación

Anuncios desde el púlpito y peticiones

Instrucciones: Como se indicó en una circular urgente del 28 de octubre, la Conferencia de Obispos Católicos de Estados Unidos (USCCB) pidió a los líderes diocesanos y parroquiales que distribuyeran un volante para boletines en toda la nación sobre la reforma de salud. Gracias por su gran trabajo. Nuestros esfuerzos hicieron la diferencia. El pasado 7 de noviembre, la Cámara de Representantes de EE.UU. aprobó importante legislación para la reforma del sistema de salud que reafirmó políticas legislativas establecidas hace mucho tiempo y con amplio apoyo que impiden el uso de fondos federales para abortos electivos y para planes que incluyen la cobertura de abortos electivos (Enmienda Stupak). Este lenguaje, aprobado por amplia mayoría en la Cámara de Representantes, asegura que los estadounidenses no sean obligados a pagar por la destrucción de niños aún por nacer como parte de la necesaria reforma del sistema de salud. El Senado debe abordar otras prioridades morales esenciales: proteger los derechos de conciencia, hacer el cuidado médico más accesible para aquellos que no tienen seguro médico y asegurarse de que los inmigrantes no pierdan o no se les niegue cobertura para la atención médica que necesitan. **Dado que se espera que el Senado actúe en esto pronto, los obispos de EE.UU. piden que el Volante actualizado de USCCB para boletines en toda la nación sobre la reforma de salud se imprima o se inserte en todos los boletines parroquiales o se distribuya a las personas en las bancas o a la entrada de las iglesias lo más pronto posible.** El inserto está disponible también español.

Para anunciar en todas la misas durante el fin de semana en el que se distribuye el volante:

“El Congreso continúa debatiendo la propuesta de reforma al sistema de salud. Aunque la Cámara de Representantes aprobó legislación de salud que prohíbe al gobierno federal financiar abortos electivos, los obispos estadounidenses continúan muy preocupados sobre la acción en el Senado, especialmente en lo que respecta a la financiación del aborto, los derechos de conciencia, cuidado médico que esté al alcance de los pobres y vulnerables, y que los inmigrantes tengan acceso.

En las bancas/en los boletines de hoy encontrarán un volante actualizado de la Conferencia de Obispos de EE.UU. pidiéndoles que por favor se pongan en contacto con sus Senadores inmediatamente y que les insten a abordar estas cuestiones morales. El volante/inserción en el boletín incluye un sitio electrónico que les permite enviar un mensaje al congreso con sólo presionar un botón. Los obispos nos piden acción inmediata y nuestras oraciones. Muchas gracias por su ayuda. Juntos podemos asegurarnos de que la reforma al sistema de salud salve vidas, no las destruya.”

Para leer en todas la misas durante el fin de semana siguiente a la distribución del volante:

El congreso continúa debatiendo la legislación de reforma al sistema de salud. Aunque la Cámara de Representantes aprobó legislación de salud que prohíbe al gobierno federal financiar abortos electivos, los obispos estadounidenses continúan muy preocupados sobre la acción en el Senado, especialmente en lo que respecta a la financiación del aborto, los derechos de conciencia, cuidado médico esté al alcance de los pobres y vulnerables, y que los inmigrantes tengan acceso.

La semana pasada recibieron un volante especial de la Conferencia de Obispos de EE.UU. que les pedía ponerse en contacto con sus Senadores inmediatamente e instarlos a abordar estas cuestiones morales. El volante/inserción en el boletín incluía un sitio electrónico que les permite enviar un mensaje al congreso con sólo presionar un botón. Puede encontrar más volantes en _____ (vestíbulo de la iglesia, etc.). Los obispos nos piden acción inmediata y nuestras oraciones. Muchas gracias por su ayuda. Juntos podemos asegurarnos de que la reforma al sistema de salud salve vidas, no las destruya.

Sugerencia para la Oración de los fieles:

Para que el Congreso apruebe una legislación que asegure que la necesaria reforma al sistema de salud proteja verdaderamente la vida, la dignidad y la salud de todos; y para que levantemos nuestras voces para proteger la vida de los niños por nacer, de los más desamparados y para preservar nuestra libertad de conciencia. Roguemos al Señor.



United States Conference of Catholic Bishops

3211 FOURTH STREET NE • WASHINGTON DC 20017-1194 • 202-541-3100 • FAX 202-541-3166

Volante de USCCB para boletines en toda la nación

Llame al Congreso: Pida que eliminen la financiación del aborto y los mandatos para cubrirlo de la necesaria reforma al sistema de salud

El Congreso se está preparando para poner a votación la reforma al sistema de salud en la Cámara y en el Senado. La verdadera reforma protegería la vida y la dignidad de cada persona desde el momento de su concepción hasta su muerte natural. La Conferencia de Obispos Católicos de EE.UU. ha resuelto que todas las propuestas de leyes son deficientes en lo relativo al aborto y a la libertad de conciencia, y no ofrecen acceso adecuado al cuidado de la salud para los inmigrantes y los pobres. Estas propuestas han de cambiarse o los obispos se han comprometido a oponerse a ellas.

Nuestra nación está en una encrucijada. Las políticas que se adopten en la reforma del sistema de salud tendrán efectos buenos o perniciosos por muchos años. Ninguna de las propuestas mantiene cláusulas establecidas desde hace mucho tiempo que se oponen a la financiación del aborto o a la cobertura obligatoria de procedimientos de aborto; y ninguna protege plenamente los derechos de conciencia en el cuidado de la salud.

Así lo expresa la carta del 8 de octubre de los Obispos de EE.UU.:

“No se ha de exigir a nadie que pague o que participe en un aborto. Es imprescindible que la legislación le aplique claramente a este nuevo programa las limitaciones federales –establecidas hace mucho tiempo y que gozan de amplio respaldo– relativas al financiamiento y la cobertura del aborto, y que protegen el derecho a la objeción de conciencia. Ninguno de los proyectos de ley actuales reúne estas condiciones... Si no se logra dar una redacción aceptable a estos puntos, nos veremos obligados a oponernos con vigor al proyecto de ley de reforma del sistema de salud”.

Para ver el texto completo de esta carta y obtener más información sobre la legislación propuesta y la defensa de los obispos de una verdadera reforma al sistema de salud visite: www.usccb.org/healthcare.

Los líderes del Congreso están preparando proyectos de ley para llevarlos a votación. Le rogamos que contacte a sus legisladores hoy y úrjales que mejoren esas propuestas con las enmiendas pro vida que incluimos. De no ser así los obispos se opondrán a la reforma al sistema de salud, reforma que debe salvar vidas, no destruirlas.

ACCIÓN: Póngase en contacto con los miembros del Congreso por correo electrónico, teléfono o por fax.

- **Envíe al Congreso un correo electrónico instantáneo con un mensaje ya preparado, visitando www.usccb.org/action.**
- Llame a la central telefónica del Capitolio de los EE.UU., al 202-224-3121 o llame a las oficinas locales de los legisladores que le representan.
- Información completa sobre sus representantes aparece en www.house.gov & www.senate.gov.

MENSAJE al SENADO:

“Durante el debate en pleno del proyecto de ley de reforma del sistema de salud, le pido que apoye una enmienda que incorpore las políticas largamente establecidas que prohíben la financiación de los abortos y que apoye el derecho a la objeción de conciencia. Si no se abordan estos graves asuntos, le pido que rechace el proyecto final”.

MENSAJE a la CÁMARA:

“Por favor apoye la Enmienda Stupak que aborda asuntos pro vida fundamentales del proyecto de ley de reforma del sistema de salud concernientes a la financiación de abortos y al derecho a la objeción de conciencia. Ayude a garantizar que el procedimiento legislativo acordado para este proyecto permita una votación sobre esta enmienda. Si no se abordan estos graves asuntos, le pido que rechace el proyecto final”.

CUÁNDO: La Cámara y el Senado se están preparando **ahora** para votar. **Hágalo hoy mismo. ¡Muchas gracias!**

HEALTH CARE REFORM IS ABOUT SAVING LIVES, NOT DESTROYING THEM.

Abortion is not health care because killing is not healing.

For over 30 years, the Hyde Amendment and other longstanding and widely supported laws have prevented federal funding of elective abortions.

Yet health care reform bills advancing in Congress violate this policy.

Americans would be forced to subsidize abortions through their taxes and health insurance premiums.

We need genuine health care reform—reform that helps save lives, not destroy them.

**Tell Congress:
“Remove Abortion Funding
and Mandates from Needed
Health Care Reform!”**

**Visit www.usccb.org/action
to send your e-mails today.**

For more information on the U.S. bishops' advocacy for authentic Health Care Reform, visit www.usccb.org/healthcare.

